

In this volume of **Speak like a Thai**, you will learn that...

díng-dtǎng ดั่งตอ้ง is a wacky, forgetful or clumsy person
gík กิ๊ก is a lover, boyfriend or girlfriend in a non-serious relationship
haai-soo ไฮโซ is from the English "high society" and means people of the upper class
heng เฮง is a borrowed word from Chinese which means good fortune
cha-nii ชะนี is a gibbon, but it is also used by gay men when referring to women

...plus the meanings of another 350 entries. 250 entries are recorded on the CD and explained in the booklet with a brief translation, a literal translation and used in a sample phrase or sentence.

The 100 bonus words that are not recorded are words that you can use with close friends only. Like other languages, many Thai slang words and idioms are used for body parts and sexual expressions.

This booklet is the best collection of Thai slang words you will ever find. The accompanying CD will help you learn and remember the words and phrases quickly. It's a handy and useful program for Thai learners of all levels.

With the *Speak like a Thai* series, you will

- Have fun learning Thai the way you never have before
- Express yourself more naturally
- Impress your Thai friends with your eloquent Thai
- Communicate better and more efficiently
- Speak like a Thai

Speak like a Thai Series

Volume 1 Contemporary Thai Expressions

Volume 2 Thai Slang and Idioms

Volume 3 Thai Proverbs and Sayings

ISBN 1-887521-73-9



9 781887 521734

PAIBOON



PUBLISHING

Paiboon Publishing
PMB 256
1442A Walnut Street
Berkeley, CA 94709 USA
Tel: 1-800-837-2979, Fax: 1-866-800-1840

Paiboon Publishing
582 Amarinniwate Village 2
Sukhapiban Road 1 (Nawamin 90)
Bungkum, Bangkok 10230 THAILAND
Tel: 662-509-8632, Fax: 662-519-5437

Speak *like a* Thai

Volume 2

Thai Slang and Idioms

Benjawan Poomsan Becker

Speak Like A Thai

Volume 2

Thai Slang and Idioms

Benjawan Poomsan Becker

เบญจวรรณ ภูมิแสน เบคเกอร์

พูดแบบไทยๆ ชุดที่ 2

PAIBOON

PUBLISHING

Speak Like A Thai Volume 2

Copyright ©2007 by Paiboon Publishing

©สำนักพิมพ์ไพบูลย์

Printed in Thailand

All rights reserved

Paiboon Poomsan Publishing
582 Amarinniwate Village 2
Nawamin Road 90, Bungkum
Bangkok 10230
THAILAND

☎ +66 2-509-8632

Fax +66 2-519-5437

Email: info@paiboonpublishing.com
www.paiboonpublishing.com

สำนักพิมพ์ไพบูลย์ภูมิแสน

582 หมู่บ้านอัมรินทร์นิเวศน์ 2

ถ. สุขาภิบาล 1 (นวมินทร์ 90) เขตบึงกุ่ม

ก.ท.ม. 10230

โทรศัพท์ +66 2-509-8632

โทรสาร +66 2-519-5437

Voices: Nicholas Terlecky, Jongjit Thongnoi, Jessica Varko and Benjawan

Poomsan

ISBN 1-887521-73-9, 9781887521734

Printed by Chulalongkorn University Printing House (5003-038/2)

Introduction

Speak Like A Thai Volume 2 is a Thai language program that I have wanted to write for a long time. This volume is a collection of common Thai slang and idioms that are used and understood by most Thais. I have compiled the words and phrases and present them in a way that is easy for non-Thai speakers.

You can use this volume without much knowledge of the Thai language. However, it would be best to use it after you are familiar using phrases in the first volume *Contemporary Thai Expressions*. *Speak Like A Thai* is not meant to be a complete language course - it doesn't address grammar or writing. To review sentence structure, writing, vocabulary building and grammar, please use a basic textbook such as *Thai for Beginners*. I would also like to suggest that you use the books *Thai for Travelers* for more basic phrases in different situations and *Improving Your Thai Pronunciation* to help you master the art of pronunciation. Your Thai friends will be very impressed when you can say the expressions in this book with perfect (or almost perfect) Thai sounds.

Listen to the CD over and over until you memorize the phrases and feel comfortable using them. Use these phrases with your Thai friends as often as you can. You will later be able to create your own phrases and expand your sentences to express yourself.

Again, please keep in mind that no book can teach you to speak Thai. You have to practice, practice, practice and seize all the opportunities you can find to express yourself in this beautiful language.

Enjoy the program! chòok dii ná ká. โชคดีนะคะ

What are slang and idioms?

Here are the definitions of slang and idioms.

SLANG - *noun*

Source: www.dictionary.com.

1. very informal usage in vocabulary and idiom that is characteristically more metaphorical, playful, elliptical, vivid, and ephemeral than ordinary language, as *Hit the road*.
2. (in English and some other languages) speech and writing characterized by the use of vulgar and socially taboo vocabulary and idiomatic expressions.
3. (in English and some other languages) speech and writing characterized by the use of vulgar and socially taboo vocabulary and idiomatic expressions.
4. the special vocabulary of thieves, vagabonds, etc.; argot.

Source: American Heritage Dictionary

1. A kind of language occurring chiefly in casual and playful speech, made up typically of short-lived coinages and figures of speech that are deliberately used in place of standard terms for added raciness, humor, irreverence, or other effect.
2. Language peculiar to a group; argot or jargon: thieves' slang.

IDIOM - *noun*

Source: www.dictionary.com.

1. an expression whose meaning is not predictable from the usual meanings of its constituent elements, as *kick the bucket* or *hang one's head*, or from the general grammatical rules of a language, as the *table round* for the *round table*, and that is not a constituent of a larger expression of like characteristics.
2. a language, dialect, or style of speaking peculiar to a people.
3. a construction or expression of one language whose parts correspond to elements in another language but whose total structure or meaning is not matched in the same way in the second language.
4. the peculiar character or genius of a language.
5. a distinct style or character, in music, art, etc.: *the idiom of Bach*.

Source: American Heritage Dictionary

1. A kind of language occurring chiefly in casual and playful speech, made up typically of short-lived coinages and figures of speech that are deliberately used in place of standard terms for added raciness, humor, irreverence, or other effect.
2. Language peculiar to a group; argot or jargon: thieves' slang.
3. A speech form or an expression of a given language that is peculiar to itself grammatically or cannot be understood from the individual meanings of its elements, as in *keep tabs on*.
4. The specific grammatical, syntactic, and structural character of a given language.
5. Regional speech or dialect.
6.
 1. A specialized vocabulary used by a group of people; jargon: legal idiom.
 2. A style or manner of expression peculiar to a given

people: "Also important is the uneasiness I've always felt at cutting myself off from my idiom, the American habits of speech and jest and reaction, all of them entirely different from the local variety" (S.J. Perelman).

7. A style of artistic expression characteristic of a particular individual, school, period, or medium: the idiom of the French impressionists; the punk rock idiom.

About the Book

The 250 key words and phrases in this volume are carefully chosen and not listed in any particular order. I gathered them from many sources where I heard and saw them randomly spoken or written. This is how you will be exposed to these expressions in real life situations.

There are bonus words (after the 250 key words and phrases) that you will have to use your judgment when to use them. Some of them, you should never use at all. They are listed for you to be aware of and to only use with your close friends. A lot of the words in the "sex words" and "curse words" sections can get you into real trouble.

I was criticized by some Thai language teachers for teaching foreigners these slang and "bad" words. However, I think this is the way people really learn the language and it is usually the fastest way. People can remember slang and idioms quickly. When I was learning English, Spanish and Japanese, I wanted to know how to say those words. I would ask my friends how to say them or consult books and dictionaries. Fortunately, there are a lot of materials available in these three languages for slang and idioms. I believe that one cannot master any language without the ability to express oneself the way that native speakers do.

Beginner students can just memorize the phrases and use them without knowing the sentence structures. You will still enjoy using the material.

For more advanced learners, you can use this program to expand your vocabulary. Since you know more sentence structure and words, you can create more complicated and longer sentences than just the key words or phrases listed here. You will see a dramatic improvement in your spoken Thai language.

There is not enough space in this booklet to explain the origin of these slang words in detail. You will have to ask your Thai friends or Thai teachers how they are derived. Many of the words are understood by Thai people, but as in other languages, they may not know the actual origin of the expressions.

For all students, I emphasize the importance of pronunciation. In order to use these expressions more efficiently, you have to know how to pronounce them perfectly. Some expressions are short and if you don't get the tones right, your Thai friend will not understand what you are attempting to say.

I try to make the translation as similar to the Thai meaning as possible. There is also a literal translation for some phrases for your referral. I have also included a brief comment below some of the phrases to give you a better understanding and to help you expand the usage of the key words and phrases.

After practicing with Thai people and being in Thailand for awhile, you will be able to benefit from this program much faster.

We would like to improve this program for Thai learners. Please send your suggestions and any words or phrases that you would like to have explained in the next volumes. The email address is speaklikeathai@gmail.com.

Using the Phrases

There are 250 entries in this volume. You will get to hear the key word twice. A key word is presented first followed by a sample sentence. A sample sentence is necessary. This way you will be able to understand how it's used in a sentence.

The bonus words are not recorded because it would be awkward to say them and for learners to hear them. Also, there is a 60 minute time limit for the CD.

You can use the phrases in the program by saying them, showing the written Thai or playing the audio to the person you are communicating with.

In this program, most sentences are designed for both male and female speakers. Some are only correct for either male or female. In this case, you will have to change the pronoun of the speaker to make it appropriate.

You can add the word *pǒm* for male speakers and *chán* for female speakers or other pronouns in some phrases.

For example: See No. 58.

You can add *pǒm*, *chán*, *kun* or *káo* in front of the phrase *gam-lang dtè-fùn yùu* กำลังเตะฟุตบอลอยู่. (I'm/you're/he's out of work right now.)

It will be:

pǒm gam-lang dtè-fùn yùu. ผมกำลังเตะฟุตบอลอยู่
 chán gam-lang dtè-fùn yùu. ฉันกำลังเตะฟุตบอลอยู่
 kun gam-lang dtè-fùn yùu. คุณกำลังเตะฟุตบอลอยู่
 káo gam-lang dtè-fùn yùu. เขากำลังเตะฟุตบอลอยู่

You can also add ending particles to add more spice to some sentences. Please see how to use particles in *Thai for Intermediate Learners*.

For example: “I’m out of work right now.”

pǒm gam-lang dtè-fùn yùu. ผมกำลังเตะฟุตบอลอยู่
 pǒm gam-lang dtè-fùn yùu kráp. ผมกำลังเตะฟุตบอลอยู่ครับ
 pǒm gam-lang dtè-fùn yùu ná kráp. ผมกำลังเตะฟุตบอลอยู่นะครับ

Ending particles can allow you to express yourself in many different ways. Please be careful. Some sentences can't be used with particles.

Pronouns are omitted in some phrases so you have to guess from the context which one the phrase is referring to.

For example: See No. 152.

nâa tîng jing-jing น่าทึ่งจริงๆ can be translated as
 “He/she/you/they/ is/are amazing” or “It’s amazing.”

Politeness

We suggest that you use the ending particle *kráp* for male speakers and *kâ* for female speakers when you want to be polite. Your speech may seem rude and abrupt without a liberal sprinkling of these polite particles. You don't have to use them in every sentence because it will sound comical. However, we suggest that you use *kráp* or *kâ* when you ask a question.

You will also find that you don't need to use polite ending particles when you are using slang with your close friends. But when you do use ending particles, make sure that you use appropriate ones.

The polite ending particle for men *kráp* always has the same tone which is the high tone. Many Thai speakers drop the 'r' in *kráp* and you will hear Thai men say *káp* (like the word 'cup' in English) instead of *kráp*.

There are two tones for the particle *kâ* for female speakers. It changes tones from falling tone *kâ* to high tone *ká*. *ká* is used when asking a question (and when used after some other particles) and *kâ* is used when making a statement.

For example:

Woman A: *kâo-jai mái ká*. (Do you understand?)

Woman B: *kâo-jai kâ*. (Yes, I understand.)

In normal conversation, Thai people don't usually use the word "please" (*gà-rú-naa* or *bpròt*). That is often used in writing or official announcements. To make a polite statement, Thai people use polite ending particles like *kâ*, *kráp*, *ná ká*, *ná kráp*, etc; or words like *chûai* or *kǎo* plus polite ending particles.

e.g. *chûai pǎm dūai ná kráp*. Please help me.

kǎo náam nòi kâ. Please give me some water.

Characteristics of the Thai Language

Characteristics of the Thai language that are different from English include:

There are no variant or plural forms for adjectives and nouns.

Adjectives follow the noun. In Thai we say, 'house white' instead of "white house."

There are no verb conjugations. We understand tenses from the context or from adverbs of time.

There are no articles (a, an, the).

There is no verb 'to be' with adjectives. 'She is beautiful' would be "She beautiful."

There are many ending particles that state politeness, social status, gender of the speakers, and respect or suggest a request or a command. For example, *kâ*, *kráp*, *ná*, *sǐ*.

Thai usually omits the subject of a sentence when it is understood from the context.

Thai is a tonal language. It is often hard for a Thai listener to understand you when you don't get the tone correctly.

Thai has its own writing system and is almost all phonetic (with a few exceptions).

Guide to Pronunciation

Tones

Because Thai is a tonal language, its pronunciation presents new challenges for English speakers. If the tone is wrong, you will not be easily understood even if everything else is correct. Thai uses five tones. For example, to pronounce a rising tone your voice starts at a low pitch and goes up (much like asking a question in English). The phonetic transliteration in this text book uses tone marks over the vowels to show the tone for each word. Note that the tone marks used for transliteration are different from those used in Thai script.

Tone Marks (Transliteration)

<u>Tone</u>	<u>Tone symbol</u>	<u>Example</u>
mid	None	maa
low	`	màa
falling	^	mâa
high	´	máa
rising	˘	mǎa

Vowels

Most Thai vowels have two versions, short and long. Short vowels are clipped and cut off at the end. Long ones are drawn out. This book shows short vowels with a single letter and long vowels with double letters ('a' for short; 'aa' for long).

The 'u' has no comparable sound in English. Try saying 'u' while spreading your lips in as wide a smile as possible. If the sound you are making is similar to one you might have uttered after stepping on something disgusting, you are probably close!

Short & Long Vowels

a	like <u>a</u> in <u>a</u> miga	fan - teeth
aa	like <u>a</u> in f <u>a</u> ther	maa - come
i	like <u>i</u> in t <u>i</u> p	šip - ten
ii	like <u>ee</u> in <u>see</u>	šii - four
u	like <u>oo</u> in <u>boot</u>	kun - you
uu	like <u>u</u> in <u>ruler</u>	sũun - zero
u	like <u>u</u> in <u>ruler</u> , but with a smile	nùng - one
uu	like <u>u</u> but longer	m <u>uu</u> - hand
e	like <u>e</u> in <u>pet</u>	sèt - finish
ee	like <u>a</u> in <u>pale</u>	pleeng-song
ε	like <u>a</u> in <u>cat</u>	lé - and
εε	like <u>a</u> in <u>sad</u>	dεeng - red

ə	like <u>er</u> in teacher	lɔ - dirty
	without the <i>r</i> sound	
æ	like <u>a</u> but longer	jæ - meet
o	like <u>o</u> in note	jon - poor
oo	like <u>o</u> in go	joon -robber
ɔ	like <u>au</u> in caught	gɔ - island
ɔɔ	like <u>aw</u> in law	nɔɔn - sleep

Complex Vowels

The following diphthongs are combinations of the above vowels.

ai	mâi - not	aai	saai - sand
ao	mao - drunk	aao	kâao - rice
ia	bia - beer	iao	nǎiao - sticky
ua	dtua- body	uai	ruai - rich
ua	rua - boat	uai	nùai - tired
ɔi	nɔi - little	ɔɔi	kɔɔi - wait
ooi	dooi - by	əɔi	nəɔi - butter
ui	kui - chat	iu	hǐu - hungry
eo	reo - fast	eeo	eeo - waist
eo	těo - row	éeo	léeo - already

Consonants

b	as in <u>b</u> aby	bin - fly
ch	as in <u>ch</u> in	châu - name
d	as in <u>d</u> oll	duu - look
f	as in <u>f</u> un	fai - fire
g	as in <u>g</u> old	gin - eat
h	as in <u>h</u> oney	hâa - five
j	as in <u>j</u> et	jèt - seven
k	as in <u>k</u> iss	kon - person
l	as in <u>l</u> ove	ling - monkey
m	as in <u>m</u> oney	mii - have
n	as in <u>n</u> eed	naa - rice field
p	as in <u>p</u> retty	pan - thousand
r	rolled like the Spanish <u>r</u>	rian - study
s	as in <u>s</u> ex	sǐi - four
t	as in <u>t</u> ender	tam - do
w	as in <u>w</u> oman	wan - day
y	as in <u>y</u> ou	yaa - medicine
ng	as in <u>ring</u> ing	ngaan - work
dt	as in <u>stop</u>	dtaa - eye
bp	as in <u>spot</u>	bpai - go
gw	as in <u>guam</u>	gwaang - deer
kw	as in <u>queen</u>	kwaam - matter

Speak Like A Thai

pûut bèep tai-tai

พูดแบบไทยๆ

Thai Slang and Idioms

1. **To click or to fall in love.** bpíng. ปิง
We clicked in Bangkok.
rao bpíng gan tîi grung-têep. เราปิงกันที่กรุงเทพ
2. **Dead, broken or out of order.** dīang. เดี้ยง
The machine broke this morning.
krûang dīang mûa-cháao níi. เครื่องเสียเมื่อเช้านี้
3. **Lottery.** hūai. ห่วย (from Chinese)
Thai people like to play the lottery.
kon tai chōwop sūm hūai. คนไทยชอบซื้อหวย
4. **To look cool or sharp.** jāap. จ๊าบ
He dresses so cool.
káo dtèng-dtua jāap mâak. เขาแต่งตัวจ๊าบมาก
5. **Lover, boyfriend or girlfriend in a non-serious relationship.** gík. กิ๊ก
Dang and Som are lovers.
deeng gáp sôm bpen gík gan. แดงกับส้มเป็นกิ๊กกัน

6. **To have money.**
mii ga-dtang. มีกะตังค์
He belongs to the group of rich people.
káo bpen pûak kon mii ga-dtang. เขาเป็นพวกคนมีกะตังค์
7. **Wonderful.** yiam. เยี่ยม
It's a wonderful piece of work.
pǎn-ngaam yiam mâak. ผลงานเยี่ยมมาก
8. **Karma.** ween-gam. เวรกรรม
I don't know what karma caused it.
mâi rúu ween-gam a-rai. ไม่รู้เวรกรรมอะไร
9. **To be down to earth or to be a common man.**
dtít din. ดิ๊ดดิน
Literally: to stick to the ground
Somsak acts as if he was not a common man.
sôm-sàk tam dtua mâi dtít din. สมศักดิ์ทำตัวไม่ดิ๊ดดิน
10. **To be lucky.** heng. เฮง
It's my lucky day.
wan-níi duang heng. วันนี้ดวงเฮง
To be unlucky. suai. ซวย
11. **To be totally confused.** ngong-dték. งงเต็ก
I'm totally confused now.
dtaww-níi ngong-dték bpai mòt. ตอนนี้งงเต็กไปหมด

12. A wacky, forgetful or clumsy person.

dting-dtóng. ดิ่งต๊อง

Nick is a wacky man.

ník bpen kon dting-dtóng. นิกเป็นคนดิ่งต๊อง

13. Disgusting. tú-rêet. ทูเรศ*Don't do anything disgusting.*

yaa tam a-rai tii nâa tú-rêet. อย่าทำอะไรที่น่าทุเรศ

14. To miss or to lose an opportunity. chûat. ชวด*I missed the chance again.*

chûat iik léeo. ชวดอีกแล้ว

15. Perfect. níap. เนียบ*You did it perfectly.*

tam dâai níap mâak. ทำได้เนียบมาก

16. Common looking face. nâa-lǎo. หน้าโหล

Literally: a dozen face

His face looks like many other people.

káo nâa-lǎo mâak. เขาหน้าโหลมาก

17. High class people or the high society.

haai-soo. ไฮโซ (from English "high society")

This party is for high class people.

ngaan níi sǎm-ràp pûak haai-soo. งานนี้สำหรับพวกไฮโซ

Low class people or the working class. loo-soo. โลโซ

18. To guess or say something that one doesn't know.

dam-náam. ดำน้ำ

Literally: to dive

He often says something that he doesn't know.

káo chǎw dam-náam yùu rûai-rûai. เขาชอบดำน้ำอยู่เรื่อย ๆ

19. To have a chance to shine or to receive attention.

gəət. เกิด

Literally: to be born

You will have a chance to shine at this event.

ngaan níi dâai gəət nêe. งานนี้ได้เกิดแน่

20. To lose something or to lose one's opportunity.

hêo. แห้ว (Also see No. 14)

I come to see my friend when I'm disappointed.

pǎm bpai hǎa pûan wee-laa hêo. ผมไปหาเพื่อนเวลาแห้ว

21. To be tough and not easily give in.

kiao lâak din. เขี้ยวลากดิน

Literally: fang dragging ground

He is tough and doesn't easily give in to anyone.

káo bpen kon kiao lâak din. เขาเป็นคนเขี้ยวลากดิน

22. To be a coward or not have the heart to do something.

mâi-jai. ไม่ใจ

You are scared!

kun mâi jai. คุณไม่ใจ

23. To easily order other people to do what one wants.

gra-dīk níu. กระดิกนิ้ว

Literally: to flick fingers

She can easily order people around and gets what she wants.

kêe grà-dīk níu gŏw dāai léeo. แค่กระดิกนิ้วก็ได้แล้ว

24. To be photogenic or to look good in photos.

kŭn glŏng. ขึ้นกล้อง

Literally: up camera

This model looks good in photos.

naang-bèep kon níi kŭn glŏng mâak.

นางแบบคนนี้ขึ้นกล้องมาก

25. To know very little about something.

nguu-nguu bplaa-bplaa. งูๆ ปลาๆ

Literally: snake-snake fish-fish

I only know English a little.

rúu pǎa-sǎa ang-grĭt kêe nguu-nguu bplaa-bplaa.

รู้ภาษาอังกฤษแค่งูๆ ปลาๆ

26. A big, ugly woman. pii-sŭa sa-mùt. ผีเสื้อสมุทร

Literally: ocean butterfly

There is a big ugly woman standing over there.

mii pii-sŭa sa-mùt yùu nân. มีผีเสื้อสมุทรยืนอยู่那儿

27. A pimp. mɛɛng-daa. แมงดา

Literally: a male insect that lives off the females

He is a pimp guarding the brothel.

káo bpen mɛɛng-daa kum sŏng. เขาเป็นแมงดาคุมช่อง

28. An obese person. cháang-náam. ช้างน้ำ

Literally: hippopotamus, walrus, water elephant

He is big like a hippopotamus.

dtua dtoo mŭan cháang-náam. ตัวโตเหมือนช้างน้ำ

29. To sleep while sitting. nāng nók. นั่งนก

Literally: to “sit bird”

He often sleeps while sitting at his desk.

káo chŭp nāng nók fii dtó tam-nga-an.

เขาชอบนั่งนกที่โต๊ะทำงาน

30. A stupid or dumb person. kwaai. ควาย

Literally: buffalo

You're as stupid as a buffalo.

kun ngŏo mŭan kwaai. คุณโง่เหมือนควาย

31. Girl or woman. gài. ไก่

Literally: chicken or chick

They are out looking for chicks.

pŭak-káo ɔ̀ɔk bpai jàp gài gan.. พวกเขาออกไปจับไก่กัน

32. An inexperienced person. gàì-òòn. ไก่อ่อน

Literally: young chicken

He is still inexperienced.

káo yang bpen gàì-òòn yùu. เขายังเป็นไก่อ่อนอยู่

33. A dark horse. máa mǐt. ม้ามืด*That candidate is a dark horse.*

pǔu-sa-màk kon ní bpen máa mǐt. ผู้สมัครคนนี้เป็นม้ามืด

34. To blunder or to make a careless or stupid mistake.

bplàì gàì. ปล่อยไก่

Literally: to release chickens

I often make stupid mistakes when I'm with friends.

pǎm chǎw bplàì gàì wee-laa yùu gáp pǐan.

ผมชอบปล่อยไก่เวลาอยู่กับเพื่อน

35. To cheat in a game. lák gàì. ลักไก่

Literally: to steal chicken

Napa won because she cheated.

ná-paa cha-ná pró lák gàì. นากชนะเพราะลักไก่

36. Chicken little and the sky is falling.

gra-dtǎai dtǐn-dtuum. กระต่ายตื่นตูม

Literally: rabbit frightened of a falling coconut

Don't be frightened without knowing the cause.

yàa tam bpen gra-dtǎai dtǐn-dtuum.

อย่าทำเป็นกระต่ายตื่นตูม

37. Very old-fashioned. dai-noo-sǎo. ไดโนเสาร์

Literally: dinosaur

We are no longer in the dinosaur age.

rao mǎi dǎai yùu nai yúk dai-noo-sǎo léeo.

เราไม่ได้อยู่ในยุคไดโนเสาร์แล้ว

Often used with dtào lán bpíi เต่าล้านปี

(a million year old turtle).

38. To stumble and fall. jàp gòp. จับกบ

Literally: to catch frog

Lek stumbled and fell on the floor.

lék long bpai jàp gòp tǐi pǐan. เล็กลงไปจับกบที่พื้น

39. A penis. nók-kǎo. นกเขา

Literally: pigeon

He can't get a hard on.

nók-kǎo mǎi kǎn. นกเขาไม่ขัน (The pigeon doesn't crow.)

40. A decoy. nók-dtǎw. นกต๋อ*You were used as a decoy.*

kun tǔuk cháì bpen nók dtǎw. คุณถูกใช้เป็นนกต๋อ

41. Easy. mǔu. หมู

Literally: pig

It's an easy matter.

rǐang mǔu-mǔu. เรื่องหมูๆ

42. A scapegoat. pé-ráp-bàap. แพะรับบาป

Literally: a goat receiving sin

Sunisa is a scapegoat.

sù-ní-săa bpen pé-ráp-bàap. สุนิสาเป็นแพะรับบาป

43. A cat's paw or a burglar. dtiin mɛɛo. ดิ้นแมว

Literally: a cat's feet

Beware of burglars.

rá-wang pûak dtiin mɛɛo. ระวังพวกดิ้นแมว

44. A woman (used by gay men). cha-nii. ชะนี

Literally: gibbon

I don't want to be involved with that girl.

mâi yàak yûng gâp naang cha-nii nân.

ไม่อยากยุ่งกับนางชะนีนั้น

45. To fail before reaching success or goal.

dtòk máa dtaai. ตกม้าตาย

Literally: to fall off a horse and die

The hero failed before reaching his goal.

prá-èek dtòk máa dtaai. พระเอกตกม้าตาย

46. School of sharks or the dangerous people.

pûak sǎa pûak dtà-kêe. พวกเสือ พวกตะเข้

Literally: the tigers and the crocodiles

There is nothing but dangerous men here.

fii-níi mii dtèe pûak sǎa pûak dtà-kêe.

ที่นี่มีแต่พวกเสือ พวกตะเข้

47. Familiar with many things, but a master of none.

rúu yàang bpèt. รู้ช่างเป็ด

Literally: to know like a duck

Noi doesn't know anything well, only just a little bit of each.

nóvî mâi rúu jing, kêe rúu yàang bpèt.

น้อยไม่รู้จักจริง แค่รู้ช่างเป็ด

48. Armpit or underarm odor. kii dtào. จี้เต้า

Literally: turtle's poop.

What a smelly armpit!

mǎn kii-dtào.เหม็นจี้เต้า

49. A pack of (wild) dogs or group of dangerous men.

mǎa-mùu. หมาหมู่

Beware of the pack of dogs in the alley.

rá-wang pûak mǎa-mùu fii yùu nai sǎvî.

ระวังพวกหมาหมู่ที่อยู่ในซอย

50. A poor man. mǎa-wát. หมาวัด

Literally: temple dog

It's like a rich woman with a poor man.

mǎn dǎw-k-fáa gâp mǎa-wát. เหมือนดอกฟ้ากับหมาวัด

A woman born in a rich family. dǎw-k-fáa. ดอกฟ้า

Literally: sky flower

51. Someone who gossips and causes damage to others.

bpàak hǎwǐ bpàak bpuu. ปากหอยปากปู

Literally: a shell's mouth and a crab's mouth

Beware of the gossipers.

rá-wang pûak bpàak hǎwǐ bpàak bpuu.

ระวังพวกปากหอยปากปู

52. A business owner (male) or a respected elderly person.

tâo-gèe. เจ้าแก่/เฒ่าแก่

Somchai is the owner of the business here.

sǒm-chaai bpen tâo-gèe fii-nii. สมชายเป็นเจ้าแก่ที่นี่

A female business owner. tâo-gèe-níá. เจ้าแก่นี้ยะ

53. To talk badly about someone or to gossip. pǎo. เผา

Literally: to burn

Don't talk badly about your friend.

yàa ao pĕan maa pǎo. อย่าเอาเพื่อนมาเผา

54. Great. jěng. เจ๋ง***You did great.***

kun tam dáai jěng mâak. คุณทำได้เจ๋งมาก

55. To go out of business. jéng. เจ๊ง***That massage shop is out business.***

ráan nûat nán jéng bpai léeo. ร้านนวดนั้นเจ๊งไปแล้ว

56. To be overly bold or showy. sâa. ซ่า***Don't be too showy.***

yàa tam dtua sâa gǎon bpai. อย่าทำตัวซ่าเกินไป

57. To calm down. saa. ซา***The rain has died down.***

fǒn saa léeo. ฝนซาแล้ว

58. To be unemployed. dtè-fùn. ตะฝุ่น

Literally: to kick dust

I'm out of work right now.

gam-lang dtè-fùn yùu. กำลังตะฝุ่นอยู่

59. To be boring or lacking taste. grǎi. กร่อย***The party last night was boring.***

ngaan mĕa-kĕn-nii grǎi mâak. งานเมื่อคืนนี้กร่อยมาก

60. A young Chinese woman. mǎai. หมวย***Your younger sister has a Chinese looking face.***

nǒng kun nĕa mĕan mǎai. น้องคุณหน้าเหมือนหมวย

61. To disappear for a long time. hǎai-dtǎm. หายต่อม***Where have you been hiding?***

kun hǎai-dtǎm bpai nǎi. คุณหายต่อมไปไหน

62. To give in reluctantly. yŭan. หยวน*I'll let you have it this time.*

kraao níi yŭan hâi. คราวนี้หยวนให้

63. To meddle or to poke one's nose into other's business.

sà-è. สะเออะ

Don't ever call me again.

yàa sà-è too maa iik. อย่าสะเออะโทรมาอีก

64. To be embarrassed nâa deeng. หน้าแดง

Literally: face red

Sopa is blushing.

sǎo-paa nâa deeng. โสภาน้ำแดง

65. Too much or to go overboard on something.

wǎo. เว้อ (from English: "over")

Can't you stop going overboard?

yàa wǎo dāai mái. อย่าเว้อได้มัย

66. Dull and monotonous. náam-nâo. น้ำเน่า

Literally: rotten water

Thai people like watching soap operas.

kon tai chǎw duu nǎng-náam-nâo.

คนไทยชอบดูหนังน้ำเน่า

67. Something bad tasting or of low quality.

mâi bpen sàp-bpa-rót. ไม่เป็นสับปะรด

Literally: not being pineapple

Your work is not acceptable.

ngaan kǎwng kun mâi bpen sàp-bpa-rót.

งานของคุณไม่เป็นสับปะรด

68. To try to do better when given a second chance.

gêe mǎm. แก้มือ

Literally: to correct hand

Let me try it again.

kǎw gêe mǎm nǎi. ขอแก้มือหน่อย

69. To be dirt poor. gròp. กรอบ

Literally: crispy, fragile, brittle

I'm totally broke right now.

chûang-níi gròp mâak. ช่วงนี้กรอบมาก

70. Cunning and cruel. sèep. แสบ

Literally: having burning or stinging pain

You cheated on me and made me feel terrible.

kun tam gáp pǎm sèep mâak. คุณทำกับผมแสบมาก

71. Delicious.

sêp. แสบ (N.E. dialect)

This meal is very delicious.

aa-hǎan mǎm níi sêp mâak. อาหารมื้อนี้แสบมาก

Also: sêp ii-líi แสบอีหลี - very delicious

72. A (bad) trait or behavior by birth. sǎn-daan. สันดาน
He has a bad personality trait.

káo sǎn-daan mâi dii. เขาสันดานไม่ดี

73. To be stylish and modern. dôn. ดี้น
Literally: modern (English)

Supa makes herself look quite modern.

sù-paa tam dtua dôn mâak. สุภาพทำตัวดี้นมาก

74. A regular customer. kǎa-bpra-jam. ขาประจำ
Literally: regular leg

I'm a regular here.

pôm bpen kǎa-bpra-jam fii-nii. ผมเป็นขาประจำที่นี่

75. Cost or expenses. kâa soo-hûi. ค่าโสหุ้ย
We have a lot of expenses.

rao mii kâa sǎo-hûi mâak. เรามีค่าโสหุ้ยมาก

76. Old fashioned, rustic, like a country bumpkin.
chəoi. เซย

Somjai is super old-fashioned.

sôm-jai bpen kon chəoi sùt-sùt. สมใจเป็นคนเซยสุดๆ

77. Eclipse of the moon.

gòp gin dhan. กบกินเดือน

Tonight I will wait to see the eclipse of the moon.

kham-nii jà rɔɔ duu gòp gin dhan. คืนนี้จะรอดูกบกินเดือน

78. Western idolizer.

fa-ràng-jǎa. ฝรั่งจ๋า (Idolizing foreign things, cultures, lifestyles, etc.)

My sister acts as if she was a westerner.

pîi-sǎao pôm chɔ̀ɔp tam dtua fa-ràng-jǎa.

พี่สาวผมชอบทำตัวฝรั่งจ๋า

Western follower or low class farang. fa-ràng kîi-nók.
ฝรั่งขึ้นก (Sacastic)

79. Older sister.

jée. เจ๊ (from Chinese: addressing an older lady)

Hey, sister. Where have you been?

jée, bpai nǎi maa. เจ๊ ไปไหนมา

80. To grope or touch sexually.

dté-ǎng. เต๊อั้ง (from Chinese)

Malee was molested by her boss.

maa-lii tùuk jǎo-naai dté-ǎng. มาลีถูกเจ้านายเต๊อั้ง

81. To act immediately with enthusiasm.

krûang rɔ̀ɔn. เครื่องร้อน

Literally: hot machine

Wilai just started the business. She is enthusiastic.

wi-lai pôm rɔ̀ɔm tam-ngaan, gam-lang krûang rɔ̀ɔn.

วิลัยเพิ่งเริ่มทำงาน กำลังเครื่องร้อน

82. To lease. séng. เชิง (from Chinese)*I have been leasing this store for three years.*

pǒm séng ráan níi dāai sām bpīi léəo.

ผมเช่าร้านนี้ได้สามปีแล้ว

83. To be bored. seng. เซ้ง*I'm bored with life.*

seng chii-wít. เซ้งชีวิต

84. To sign one's name.

sen. เซ็น (from English “to sign”)

Please sign your name here.

ga-ru-naa sen chū dtrong-níi. กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้

85. Job or temporary work.

jóp. จ๊อบ (from English “job”)

I'm working on a job.

gam-lang ráp jóp yùu. กำลังรับจ๊อบอยู่

86. To borrow money and never return it.

chák-dàap. ชักดาบ

Literally: to pull out the sword

He often borrows money from friends and never returns it.

káo chōp chák-dàap gáp pūan-pūan.

เขาชอบชักดาบกับเพื่อนๆ

87. To be careless. dtaa-tùa. ดาต้า

Literally: eye pea

Mana is a careless man.

maa-ná bpen kon dtaa-tùa. มานะเป็นคนดาต้า

88. Second-hand. mxx-sǎwng. มือสอง*I bought a second-hand car.*

pǒm sūx rót mxx-sǎwng. ผมซื้อรถมือสอง

89. To be really bad.

hùai/hùai-dtèek. ห่วย/ห่วยแตก

That sucks.

hùai-dtèek. ห่วยแตก

90. To steal little things. jík. จิ๊ก*Dang likes to steal little things from work.*

dɛeng chōp jík kǎwng jàak tii-tam-ngaən.

แดงชอบจิ๊กของจากที่ทำงาน

91. To forfeit. chák tong kǎao/yók tong kǎao.

ชักธงขาว/ยกธงขาว

Literally: to raise the white flag

Knowing that they were defeated, the team raised their white flag.

pǒw rúu wāa jà pée pūak-káo gǎw yók tong kǎao.

พอรู้ว่าแพ้ พวกเขาก็ยกธงขาว

92. To work with honesty. dtong-chîn. ดตงฉิน*Somsak works with honesty.*

sôm-sàk bpen kon dtong-chîn. สมศักดิ์เป็นคนดตงฉิน

93. To be very talkative. dtài hǎi. ต้อยหอย*He speaks without stopping.*

káo pûut bpen dtài hǎi. เขาพูดเป็นต้อยหอย

94. One little moment. bpéep. แป็บ*Just a second.*

bpéep nang ná. แป็บนี้เงาะ

95. Helper or assistant. lûuk mxx. ลูกมือ*I'm assisting the chef.*

chán maa bpen lûuk mxx chûai pîw-krua.

ฉันมาเป็นลูกมือช่วยพ่อครัว

96. Not looking good. (Sarcastic)

duu mâi jèet. ดูไม่จี๊ด

That lady looks unattractive.

sǎao nán duu mâi jèet lœoi. สาวนั้นดูไม่จี๊ดเลย

97. To speak with friends in a fun, lively way.

máo. เมาท์ (from English “mouth”)

I enjoy talking to my friends.

chán chîwop máo gáp pñan. ฉันชอบเมาท์กับเพื่อน

98. Dead or to lose one's fame. dàp. ดับ*That movie star is no longer famous.*

daa-raa kon nán dàp léep. ดาราคนนั้นดับแล้ว

99. Language of love. paa-sǎa dǝk-máai. ภาษาดอกไม้

Literally: flower language

He is speaking the language of love with his girlfriend.

káo gam-lang pûut paa-sǎa dǝk-máai gáp fœen.

เขากำลังพูดภาษาดอกไม้กับแฟน

100. Something suspicious going on.

chák yang-ngai yang-ngai. ชักยังเงาะ

There is something suspicious going on.

man chák yang-ngai yang-ngai yûn. มันชักยังเงาะอยู่

101. Black magic. kun-sǎi. คุณไสย*I don't need black magic to win his heart.*

chán mâi jam bpen dtǝng cháí kun-sǎi pñaa ao

cha-ná jai káo. ฉันไม่จำเป็นต้องใช้คุณไสยเพื่อเอาชนะใจเขา

102. To deceive somebody. dtôm. ต้ม

Literally: to boil

He was deceived by his close friend.

káo doon pñan sa-nít dtôm. เขาโดนเพื่อนสนิทต้ม

doon dtôm. โดนต้ม (to be deceived)

Literally: to be boiled

103. Crazy. bóng/bóng-bóng. บ๊อง/บ๊องๆ

Yupa is kind of crazy.

yú-paa bpen kon bóng-bóng. ยูพาเป็นคนบ๊องๆ

104. To investigate thoroughly. jò-lúk. เจาะลึก

Literally: to dig deep (usually used with the media)

We got an investigative report on Thaksin.

rao mii raai-ngaan jò-lúk rîang kǎwng ták-sín.

เรามีรายงานเจาะลึกเรื่องของทักษิณ

105. Wonderful. jǎo. แจ๋ว

That's really wonderful.

jǎo jing-jing. แจ๋วจริงๆ

106. Dull minded. kii-lúai. ขี้เลื่อย

Literally: sawdust

I'm not very smart.

pǎm hǔa kii-lúai. ผมหัวขี้เลื่อย

107. To be dead broke. mòt-dtùut. หมดตุต

Literally: all gone from the ass

She gambled in a card game and lost everything.

lên pài jon mòt dtùut. เล่นไพ่จนหมดตุต

108. To reveal to the public. chǎe. แฉ

They revealed the boss' affair.

pûak-káo ao rîang jâo-naai maa chǎe.

พวกเขาเอาเรื่องเจ้านายมาแฉ

109. A super beautiful and sexy woman.

chéng-ga-dé. เซ้งกะเด๊ะ

She is 40, but still beautiful and sexy.

aa-yú sîi-síp léeo, yang chéng-ga-dé yùu lǎoi.

อายุสี่สิบแล้ว ยังเซ้งกะเด๊ะอยู่เลย

110. A very close friend. pĕan-sii. เพื่อนซี้

He has been my close friend since childhood.

káo bpen pĕan-sii gáp pǎm dtâng-dtèe dèk.

เขาเป็นเพื่อนซี้กับผมตั้งแต่เด็ก

111. No beauty is left. (Also means “beautiful all over.”)

sǔai bpai mòt. สวยไปหมด

Now my beauty is all gone.

dtwǎn-nii sǔai bpai mòt léeo. ตอนนี้สวยไปหมดแล้ว

112. A parasite. gaa-fàak. กาฝาก

Don't make yourself a burden on others.

yàa tam dtua bpen gaa-fàak. อย่าทำตัวเป็นกาฝาก

113. To be sad and dejected. jǎi. จ้อย

When you are poor, you feel sad and dejected.

pwa jon léeo gwǎ jǎi. พอจนแล้วก็จ้อย

114. Certainly. ngǎe-ngǎe. แหงๆ

We can certainly do it.

rao tam dāai ngǎe-ngǎe. เราทำได้แหงๆ

115. Manifesting the power of an evil spirit.

hían. เฮียน

The ghost in this house is very fierce.

pii bâan nîi hían mâak. ผีบ้านนี้เฮียนมาก

116. To drink somebody under the table.

ก๊อ kǎng. กอแข็ง

Literally: strong throat

Num doesn't get drunk easily and can drink all night.

nùm ก๊อ kǎng, dhum dâai táng kham.

หนุ่มกอแข็ง ดื่มได้ทั้งคืน

117. To inflate the price. bòok pàan. บอกผ่าน

Literally: to tell pass

Sellers at the Night Bazaar often inflate the price.

kon-kāai tii nái-baa-sāa chōp bòok pàan.

คนขายที่ไนท์บาซาร์ชอบบอกผ่าน

118. To try something (usually bad).

ลอง-kǎng. ลองของ

I don't want to put myself in danger.

māi yàak ลอง-kǎng. ไม่อยากลองของ

119. To be eccentric or quirky. lùt-lôok. หลุดโลก

Literally: to be detached from the world

John is an eccentric man.

john bpen kon lùt-lôok. จอห์นเป็นคนหลุดโลก

120. To be chicken-hearted. bpòot-hèek. ปอดแตก*Don't be so chicken-hearted.*

yàa bpòot-hèek bpai nòi lœoi. อย่าปอดแตกไปหน่อยเลย

121. To be chatty or garrulous. fǎoi. ฝอย*Yupin can be chatty about anything.*

yú-pin fǎoi dâai túk rhang. ยูพินฝอยได้ทุกเรื่อง

122. A zombie. pǐ-díp. ผีดิบ

Literally: raw ghost

What have you done? You look like a zombie.

bpai tam a-rai maa, nāa-dtaa mhan pǐ-díp.

ไปทำอะไรมา หน้าตาเหมือนผีดิบ

123. A young person that follows all the new trends.

เด็กเนอ. เด็กแนว

This school is full of trendy kids.

roong-rian nīi mii dtèe dèk neeo.

โรงเรียนนี้มีแต่เด็กแนว

124. Brave and hip in expressing oneself. sīng. ชิ่ง*My nephew is a brave and hip young man.*

lāan pōm bpen dèk sīng. หลานผมเป็นเด็กชิ่ง

125. To be darn hot. ร้อนตับแตก. ร้อนตับแตก

Literally: so hot the liver bursts

It's darn hot today.

wan-níi rǒn dtàp dtèek. วันนี้ร้อนตับแตก

126. To end. จบ. จบ*That's it for us*

jòp gan kĕe níi. จบกันแค่นี้

127. To try to get customers to buy products or services.

chia kĕek. เชียร์แขก

Literally: to cheer guest

The employees are helping each other to get customers to buy their products.

pa-nák-ngaan chūai-gan chia kĕek.

พนักงานช่วยกันเชียร์แขก

128. To be crazy. bāa-bāa bǒw-bǒw. บ้าๆบอๆ*You are crazy.*

kun bpen kon bāa-bāa bǒw-bǒw. คุณเป็นคนบ้าๆบอๆ

Also: bāa-bǒw kǒw-dtèek. บ้าออคแตก

129. To be greedy for money or things. ngók. งก*Why are you greedy?*

jà ngók bpai tam-mai. จะงกไปทำไม

130. To have diarrhea.

tǒng sǎa. ท้องเสีย

Literally: broken smoch

I ate Somtam so much I'm having diarrhea.

gin sôm-dtam mâak lǎoi tǒng sǎa.

กินส้มตำมาก เลยท้องเสีย

Also: tǒng rūang tǒng rǎw (falling stomach) and

tǒng dǎon tǒng den (walking stomach)

131. Childish or to cry like a baby. ngǒw-ngēē. งอแง*My son cries a lot.*

lūuk-chaai chán chǒwp ngǒw-ngēē. ลูกชายฉันทนชอบงอแง

132. To be displeased by a loved one. ngon. งอน*My girlfriend is not too happy with me right now.*

fēen pǒm ngon yùu dtǒwn-níi. แฟนผมงอนอยู่ตอนนี้

Also: ngon-dtúp-bpǒng งอนตุ้บป้อง

133. Strict vegetarians. pūak chii-wá-jīt. พวกชีวจิต*This restaurant is for strict vegetarians.*

ráan aa-hǎan níi sǎm-ràp pūak chii-wá-jīt.

ร้านอาหารนี้สำหรับพวกชีวจิต

134. To knock or to knock out.

nók. น็อก (from English “knock”)

Somrak was knocked out in the third round.

sǒm-rák tùuk nók yók fii-sǎam. สมรักษ์ถูกน็อกยกที่สาม

135. To miss the opportunity or to lose in a competition.

bp̄iu. ปีว

Noknoi did not win the Miss Thailand beauty contest.

nók-nóv̄i bp̄iu dtam-nèng naang-săao tai.

นกน้อยปีวตำแหน่งนางสาวไทย

136. To be destitute. sâi-hêng. ไร้แห้ง

Literally: dry intestine (used mostly with writers or musicians)

I'm a poor author.

pôm bpen nâk-kian sâi-hêng. ผมเป็นนักเขียนไร้แห้ง

137. Methamphetamine. yaa-bâa. ยาบ้า

Literally: crazy medicine

The police caught the meth dealers last night.

dtam-ruat jàp pûak kâa yaa-bâa mîa-khên-nîi.

ตำรวจจับพวกค้ายาบ้าเมื่อคืนนี้

138. To punish severely or to stamp the foot furiously.

grà-têup. กระตืบ

I was punished severely by my colleagues.

pôm tùuk p̄ian-rûam-ngaan rum grà-têup.

ผมถูกเพื่อนร่วมงานรุมกระตืบ

139. To be intimidated. ka-yàat. ขยาด*I'm scared. I don't want to go there alone.*

chán ka-yàat, mâi glâa bpai tîi-nân kon-diao.

ฉันขยาด ไม่กล้าไปที้นั้นคนเดียว

140. Blah, blah, blah... jùt-jùt-jùt. จูตๆ*And blah, blah, blah...*

léeo gŭw jùt-jùt-jùt. แล้วก็จูตๆ

141. An easy matter or trivial. rûang-kîi-pông. เรื่องขี้ผง

Literally: a dust matter (See also No. 41.)

It's not an easy matter.

man mâi châi rûang-kîi-pông. มันไม่ใช่เรื่องขี้ผง

142. Abundant. grà-dtâk. กระตัก*He is carrying tons of stuff.*

káo hòop kŭwng maa bpen grà-dtâk.

เขาหอบของมาเป็นกระตัก

143. Superb or excellent. níng. นิ่ง*My husband is a superb dancer.*

săa-mii chán dtên dâai níng (níap) jing-jing.

สามีฉันเต้นได้นิ่ง (เนียน) จริงๆ

144. To procrastinate one's work. doong ngaan. ดองงาน

Literally: to pickle work

Don't put your work away. Get it done quickly.

yàa doong ngaan. riip tam hâi sèt.

อย่าดองงาน รีบทำให้เสร็จ

145. A dirty, uncivilized and innocent child.

dèk ga-bpoo-loo. เด็กกะโปโล

Before Oy was a poor dirty kid. Now she is a famous business woman.

mâa-gòon wíwí bpen dèk gà-bpoo-loo, díao-níi bpen nák-tú-rá-gít chûu dang.

เมื่อก่อนอ้อยเป็นเด็กกะโปโล เคียวนี่เป็นนักธุรกิจชื่อดัง

146. To make up a story. bpân-rûang. ปั้นเรื่อง

Literally: to sculpture story

Rampai likes to make up stories.

ram-pai chòwp bpân-rûang. รำไพชอบปั้นเรื่อง

147. Provoking sensation or sexually explicit.

wâap-wăam. วาบหวาม

You shouldn't wear too explicitly sexy clothes.

kun mâi kuan dtèng-dtua wâap-wăam.

คุณไม่ควรแต่งตัวwabหวาม

148. A good person later turns out to be not so good.

dii-dtèek. ดีแตก

Literally: good (then) break

He is a good man, but not good all the way through.

káo bpen kon dii, dtèe dii-dtèek.

เขาเป็นคนดี แต่ดีแตก

149. Having good luck. mmm kîn. มื้อขึ้น

Literally: hand up (often when playing cards or betting)

I have a good hand.

gam-lang mmm kîn. กำลังมือขึ้น

Having bad luck. mmm dtòk. มือตก

Literally: hand fall

150. The jail. hōng-gong. ห้องกง

Literally: cage room (play of the word “Hong Kong”)

Chai is in jail right now.

chai gam-lang bpai fiao hōng-gong.

ชัยกำลังไปเที่ยวห้องกง

151. To scream with excitement. sa-wing-dēng. สวิง दें

That girl likes to scream with excitement.

săao nán chòwp sa-wing-dēng. สาวนั้นชอบสวิง दें

152. To be amazed. tūng. ทุ่ง

He is amazing.

nâa tūng jing-jing. น่าทึ่งจริงๆ

153. Somebody or something that brings bad luck.

dtua-suai. ตัวซวย

Pichai says that I'm bad luck.

pí-chai wâa chán bpen dtua-suai. พิชัยว่าฉันเป็นตัวซวย

154. To overappreciate a person or thing (usually new).

hòo. เห่อ

They are excited and appreciate their new car.

gam-lang hòo rót mài. กำลังเห่อรถใหม่

155. To be easily ticklish.

bâa-jîi. บ้าจี๊

Lamai is easily ticklish.

la-mai bpen kon bâa-jîi. ละมัยเป็นคนบ้าจี๊

156. The whole nine yards.

róoí bpèet pan gâao. ร้อยแปดพันเก้า

Literally: 108 and 1009

I have millions of things to think about.

mii rîang róoí bpèet pan gâao tîi dtông kít.

มีเรื่องร้อยแปดพันเก้าที่ต้องคิด

157. To go into hiding or to lie low. gòp-daan. กบดาน*Mark is hiding overseas.* (Also see No. 61.)

máak bpai gòp-daan tîi mhang-nóok.

มาร์คไปกบดานอยู่ที่เมืองนอก

158. To go overboard. gœon lœoi. เกินเลย*Don't go overboard on anything.*

yâa tam a-rai gœon lœoi. อย่าทำอะไรเกินเลย

159. A movie in the theatre. jwœ ngœn. จอเงิน

Literally: money screen

Rosey is a movie star.

roo-sii bpen daa-raa jwœ ngœn. โรซี่เป็นดาราจอเงิน

Television = jwœ-gêeo จอแก้ว (glass screen)

160. A beauty queen or a woman who has been in a beauty contest. naang ngaam. นางงาม*Natalie is the current Miss Universe.*

naa-dtaa-lîi bpen naang-ngaam jàk-gra-waan.

นาตาลีเป็นนางงามจักรวาล (คนปัจจุบัน)

161. To know someone that can give special treatment.

mii sên. มีเส้น

Literally: to have string

He got the job because of his connections.

káo dâai ngaan pró mii sên. เขาได้งานเพราะมีเส้น

162. Sexy, confident and expressive. bpriao. เปรี๊ยะ

Literally: sour

Jane is a sexy and expressive woman.

jeen bpen sâao bpriao. เจนเป็นสาวเปรี๊ยะ

163. Many things mixed together.

jàp-chàai. จับฉ่าย

Ann likes to have many things on her plate at the same time.

eœn chœwœp tam a-rai jàp-chàai. แอนชอบทำอะไรจับฉ่าย

164. An old maid or a splinster.

sâao-kên-kaan/sâao-tun-túk. สาวขี้คน/สาวทึนทึก

Gai has become an old maid.

gài kên-kaan léœo. ไก่ขี้คนแล้ว

165. To be quite something. mâi châi yòi. ไม่ใช่อย่อย
Somsak is quite something.

sôm-sàk mâi châi yòi ná. สมศักดิ์ไม่ใช่อย่อยนะ

166. To be deeply asleep. làp-bpûi. หลับปึ้ย
He is already in a deep sleep.

làp-bpûi léeo. หลับปึ้ยแล้ว

167. To answer back in a rude way. yóon. ย้อน

Also: to retrace or return

Don't talk back to me!

yàa maa yóon chán ná. อย่ามาย้อนฉันนะ

168. Brand new. mài-iam. ใหม่เอี่ยม

This watch looks brand new.

naa-lí-gaa ruan níi duu mài-iam yùu læoi.

นาฬิกาเรือนนี้ดูใหม่เอี่ยมอยู่เลย

169. The trouble maker. dtua-dii. ตัวดี

Literally: the good body

Watch your ass you trouble maker!

ra-wang ná pǎw dtua-dii. ระวังนะพ่อตัวดี

170. Cheap and stingy. kii dtèut. ขี้ตืด

Tom is a stingy farang.

tóm bpen fa-rang kii dtèut. ทอมเป็นฝรั่งขี้ตืด

Also: kii niao ขี้เหนียว (sticky shit)

171. A Don Juan or Casanova. kũn-pěen. ขุนแผน
He is good with women like a Casanova.

káo gèng rĩang pũu-yĩng yang-gà kũn-pěen.

เขาเก่งเรื่องผู้หญิงยังกะขุนแผน

172. Extremely. sùt-sùt. สุดๆ

I was extremely drunk last night.

mĩa-kũn mao sùt-sùt. เมื่อคืนนี้เมาสุดๆ

173. A con man or a group of deceivers.

sĩp bpèet mong-gùt. สิบแปดมงกุฏ

Literally: 18 crowns

He is a con man.

káo bpen pũak sĩp bpèet mong-gùt.

เขาเป็นพวกสิบแปดมงกุฏ

174. Nonsense. læo-lăi. เหลวไหล

Don't say things that are nonsense.

yàa pũt a-rai læo-lăi. อย่าพูดอะไรเหลวไหล

175. To go out and about. bpai dǎo. ไปดৌ

Where have you been out and about?

bpai dǎo năi maa. ไปดৌไหนมา

176. A teenager. wai jǎo. วัยโจ้

A teenager was arrested for having drugs.

wai jǎo tùuk jàp tǎan pók yaa-bǎa. วัยโจ้ถูกจับฐานพกยาบ้า

177. Clue or slight indication. wíi-wěeo. วิ๊ว

There is no sign that he will return.

mâi mii wíi-wěeo wâa káo jà glàp maa.

ไม่มีวิ๊วว่าเขาจะกลับมา

178. Beyond one's knowledge or cannot figure out.

jon bpan-yaa. จนปัญญา

I really can't figure it out.

jon bpan-yaa jing-jing. จนปัญญาจริงๆ

Also: mòt bpan-yaa. หמדปัญญา

179. To be in a dead end or to have no way out.

jon mum. จนมุม

The thief has come to a dead end.

ka-mooi jon mum léeo. ขโมยจนมุมแล้ว

180. To be mucky or dirty. sók-mók. ชกมก

Chusak makes himself mucky and dirty.

chuu-sàk chōw tam dtua sók-mók. ชูศักดิ์ชอบทำตัวชกมก

181. Exactly. bpé. เป๊ะ

You guessed it exactly right.

kun taai tùuk bpé. คุณทายถูกเป๊ะ

182. To be on guard. yùu yaam. อยู่ยาม

I was on guard all night.

pòm yùu-yaam táng kəən. ผมอยู่ยามทั้งคืน

183. To be entertainingly interesting or provoking.

man. มัน

This song is really fun and provoking.

pleeng níi man jing-jing. เพลงนี้มันจริงๆ

184. To be meddlesome or to be a busybody.

jûn-jâan. จุ้นจ้าน

Orapee likes to interfere into other people's business.

ow-ra-pii chōw jûn-jâan rhang chaaao-bâan.

อรพีชอบจุ้นจ้านเรื่องชาวบ้าน

185. To be dead. déet. เด็ด (from English “dead”)

He's been dead for a long time.

káo déet bpai dtang naan léeo. เขาเด็ดไปตั้งนานแล้ว

186. To skip class or work. dōot-rôm. โดดรัม

Literally: to jump with a parachute, to skydive

I will skip work today.

wan-níi kǎw dōot-rôm. วันนี้ขอโดดรัม

187. To tutor. dtiu. ดีว (from English “tutor”)

Can you tutor me in English?

kun chûai dtiu paa-sǎa ang-grít hâi nòi dâai mái.

คุณช่วยติวภาษาอังกฤษให้หน่อยได้มั๊ย

188. Chubby. dtûi-núi. ตั๊ยนั๊ย

Nok started becoming chubby.

nók rôom dtûi-núi léeo. นกเริ่มตั๊ยนั๊ยแล้ว

189. To be teary or pretend to cry to gain sympathy.

săm-วอ. สำออย

Don't make tears.

yàa maa tam sām-วอ. อย่ามาทำสำออย

190. Tough or dauntless or hard to die.

gra-dùuk kěng. กระดูกแข็ง

Literally: hard bone

The tuk-tuk driver is a die-hard.

kon-kàp dtúk-dtúk gra-dùuk kěng.

คนขับตุ๊กๆ กระดูกแข็ง

Also: dtaai-yàak ตายยาก “to die hard”

191. Smart looking. tēe. เท่

My boyfriend is very smart looking.

fēen chán tēe sùt-sùt. แฟนฉันเท่สุดๆ

192. To do against the rules.

chók dtāai kěm-kàt. ชกใต้เข็มขัด

Literally: to hit under the belt

Don't break the rules.

hām chók dtāai kěm-kàt. ห้ามชกใต้เข็มขัด

193. To cut in front of someone. dtàt-nāa. ตัดหน้า

Literally: to cut face

The motorcycle cut in front of the sedan.

moo-dtəo-sai kàp dtàt-nāa rôt-gěng.

มอเตอร์ไซค์จับตัดหน้ารถเก๋ง

194. To be mad or irritated. chūn. ฉุน

Don't make him mad.

yàa tam hāi káo chūn. อย่าทำให้เขาฉุน

Also: chūn-gú k chūn kīk “to suddenly get mad”

195. Fat-bellied. pung plúi. พุงพลุ้ย (used in a cute way)

I have a boyfriend with a fat belly.

chán mii fēen pung plúi. ฉันมีแฟนพุงพลุ้ย

196. To control behind the scene. chák yai. ชักใย

Literally: to weave the web

Who is pulling the strings?

krai bpen kon chák-yai. ใครเป็นคนชักใย

197. To totally abandon someone. bplà-i-gò. ปล่อยเกาะ

Literally: to release to an island

The workers were deceived and left in Taiwan.

kon-ngaan tùuk bplà-i-gò fii dtāi-wǎn.

คนงานถูกปล่อยเกาะที่ไต้หวัน

198. A highly confident woman. yǐng-mân. หญิงมั่น
Tata is a highly confident woman.
 taa-taa bpen yǐng-mân. ทาตาเป็นหญิงมั่น

199. Chinese doctor or fortune teller. sin-sǎe. จีนเส
We have to consult the fortune teller first.
 dtông bpràk-sǎa sin-sǎe gǔwǎn. ต้องปรึกษาจีนเสก่อน

200. Female angel or an extraordinarily beautiful woman.
 naang fáa. นางฟ้า
That woman is a falling angel walking on earth.
 pūu-yǐng kon nán bpen naang-fáa dǎw din.
 ผู้หญิงคนนั้นเป็นนางฟ้าเดินดิน

201. Shoddy or low class.
 dtók-dtǎi/gra-jǔwǎk. ต๊อกต้อย/กระจอก
It's very shoddy and low class.
 man gra-jǔwǎk dtók-dtǎi mâak. มันกระจอกต๊อกต้อยมาก

202. Not quite all there or to be crazy.
 mâi dtem bàat. ไม่เต็มบาท (Also see No. 12.)
Nui is kind of crazy.
 nui mâi kǔi dtem bàat. นู๊ยไม่ค่อยเต็มบาท
 Also: mâi dtem rówǎi ไม่เต็มร้อย (not full 100)

203. Smarty pants. hǔa mǎw. หัวหมอ
 Literally: a doctor's head
Malai is a smarty pants.
 maa-lai bpen kon hǔa-mǎw. มาลัยเป็นคนหัวหมอ

204. Very. cha-mát. ชะมัด (Also see No. 172.)
She is very pretty.
 sǔai cha-mát. สวยชะมัด

205. Very. kōot. โคตร (Also see No. 172. and 204)
It's damn good.
 kōot dii. โคตรดี

206. Extremely greedy and selfish. nǎa lǎat. หน้าเลือด
 Literally: bloody face
What a greedy and selfish man!
 kon a-rai nǎa-lǎat jing-jing. คนอะไรหน้าเลือดจริงๆ

207. To get back at someone.
 gǎe-lam/gǎe-pèt. แก่ล่า/แก้เผ็ด
I want get back at you.
 kǎw gǎe-lam nǎi. ขอแก้ล่าหน่อย

208. Sexually or rudely exposed to the public.
 jǒng-krǐm. โฉงครึ่ม
Don't sexually expose yourself in public.
 yàa tam a-rai jǒng-krǐm. อย่าทำอะไรโฉงครึ่ม

209. Goose pimples. kǒn lúk. ขนลุก

Literally: standing up hair

I get goose pimples hearing it.

fang léəo kǒn lúk. ฟังแล้วขนลุก

210. Gorgeous or luxurious looking. lôət. เลิศ

Mayuree was the most gorgeous at the party last night.

má-yu-rii lôət fii-sùt nai ngaan. มยุรีเลิศที่สุดในงาน

211. To go with or to walk arm in arm. kuang. คว

Suchada is going out with a foreigner.

su-chaa-daa kuang gàp fa-ràng. สุชาดาควกับฝรั่ง

212. To pretend to be sick to avoid doing something.

bpùai gaan-mhang. ป่วยการเมือง

Literally: political sickness

Winai pretends to be sick because he doesn't want to go to work.

wí-nai bpuai gaan mhang pró mâi yàak bpai tam-ngaen. วินัยป่วยการเมืองเพราะไม่ยอมไปทำงาน

213. An experienced madam with many tricks.

gài gèe mēe bplaa-chôn. ไก่แก่แม่ปลาช่อน

Literally: old chicken, mother of snakehead fish

That bar mama-san is full of experience and tricks.

māa-māa-sang fii baa nāan bpen pūak gài gèe mēe bplaa-chôn. มาม่าซังที่บาร์นั้นเป็นพวกไก่แก่แม่ปลาช่อน

214. To work. wóək. เวิร์ค (from English “work”)

It's not going to work.

man mâi wóək rǝk. มันไม่เวิร์คหรอก

215. To look for a fortune. kùt tɔɔng. ขุดทอง

Literally: to dig for gold

Païrot went to look for his fortune in America.

pai-rôot bpai kùt-tɔɔng fii a-mee-ri-gaa.

ไปโรจน์ไปขุดทองที่อเมริกา

216. Double edged sword. dàap sǝɔng kom. ดาบสองคม

It's like a double edged sword.

man mǝan dàap sǝɔng kom. มันเหมือนดาบสองคม

217. To be flirty. kii-līi. จี้หี

I don't like flirty men.

chán mâi chǝɔp pūu-chaaï kii-līi. ฉันไม่ชอบผู้ชายจี้หี

218. To be in big demand and popular.

maa-rēeng. มาแรง

Literally: to come strong

This song is a big hit right now.

pleeng nīi gam-lang maa-rēeng. เพลงนี้กำลังมาแรง

219. Obligatory gifts to friends and family.

paa-sīi sǎng-kom. ภาษีสังคม

Literally: social taxes

I spent thousands on social gifts this month.

duan níi sǎa pǎa-sǎi sǎng-kom bpai láai pan.

เดือนนี้เสียภาษีสังคมไปหลายพัน

220. To make a counterfeit object and sell it as genuine.

yóom meeo. ย้อมแมว

Literally: to dye a cat

That store often sells counterfeit products.

rǎan nán chǎwp yóom meeo kǎai.

ร้านนั้นชอบย้อมแมวขาย

221. To dig out something long-kept. ngát. จัด

Dig out his secret.

ngát ao kwaam-láp òok maa. จัดเอาความลับออกมา

222. To be clean from all scandals. bpròong-sǎi. โปร่งใส

Literally: to be transparent

He is a clean politician.

káo bpen nák-gaan-muang fii bpròong-sǎi.

เขาเป็นนักการเมืองที่โปร่งใส

223. To bomb. bĕm. บั้ม

The department store was bombed yesterday.

hāang tùuk bĕm mĕa-waan-nĕi. ห้างถูกบั้มเมื่อวานนี้

224. To miss the bus. dtòk rót. ตกรถ

I can't go home because I missed the bus.

māi dāai glàp bāan prǎo-wāa dtòk rót.

ไม่ได้กลับบ้านเพราะตกรถ

To miss the plane. dtòk krĕang. ตกเครื่อง

225 An old flame. tàan fai gào. ถ่านไฟเก่า

Literally: old charcoal and fire

Be careful. An old flame may rekindle again.

ra-wang tàan fai gào jà lúk kĕn maa ĩik.

ระวังถ่านไฟเก่าจะลุกขึ้นมามีอีก

226. The one with the highest potential to win.

dtua geng. ตัวเก่ง

Saisuri is the expected winner in the contest

sǎai-sù-rĕi bpen dtua geng nai gaan-bpra-gùat.

สายสุริย์เป็นตัวเก่งในการประกวด

227. Numskull or foolish.

sĕm-bĕm. ซื่อป้อ (Sarcastic or humorous)

Don't be a numskull.

yàa tam dtua bpen kon sĕm-bĕm. อย่าทำตัวเป็นคนซื่อป้อ

228. To be out-dated. dtòk rĭn. ตกรุ่น

This mobile phone is already out-dated.

mĕm-tĕm krĕang níi dtòk-rĭn léeo. มือถือเครื่องนี้ตกรุ่นแล้ว

229. To be secretly in love with someone.

chúu taang jai. ชู้ทางใจ

Ploy has been secretly in love with you for a long time.

plowí èep bpen chúu taang jai gáp kun maa naan.

พลอยแอบเป็นคู่ทางใจกับคุณมานาน

230. A single woman who no one wants to marry.

kăai mâi òk. ขายไม่ออก

Literally: can't sell out

She is 30, but still is not married.

săam-síp léeo, yang kăai mâi òk ləoi.

สามสิบแล้ว ยังขายไม่ออกเลย

231. To lose one's sexual desire or to be insentitive.

dtaai-daan. ตายด้าน

Wanpen's husband is impotent.

săa-mii wan-pen bpen gaam-dtaai-daan.

สามีวันเพ็ญเป็นกามตายด้าน

232. New, young and fresh. sing/sing-sing. ชิง/ชิงๆ

Aunt Sopa is still young and fresh like a teenager.

bpâa sôo-paa yang sing-sing măn dèk-wai-rûn.

ป้าโสภายังชิงๆ เหมือนเด็กวัยรุ่น

233. To tell the same story again.

chăai sám. ขายซ้ำ

I don't want to tell the same thing again.

mâi yàak chăai sám. ไม่อยากขายซ้ำ

234. Can't sit still.

nâng mâi dît. นั่งไม่ติด

He is a type that can't sit still.

káo bpen bpra-pêet nâng mâi dît.

เขาเป็นประเภทนั่งไม่ติด

235. To stay at one place for a long time or to hibernate.

jam-sîn. จำศีล

Literally: to vigil in a temple

Where have you been hibernating?

kun bpai jam-sîn fii-năi. คุณไปจำศีลที่ไหน

236. To dance fiercely. dîn. ดิ้น

Literally: to struggle

I danced to beat the band last night.

măa-khun-nîi dîn sùt-sùt. เมื่อคืนนี้ดิ้นสุดๆ

237. A dirty old man. tâo hŭa ngu. เฒ่าหัวงู

Literally: snake headed old man

Beware of that dirty old man.

ra-wang tâo-hŭa-nguu kon nán. ระวังเฒ่าหัวงูคนนั้น

238. Cute and modern. gíp-gêe. กิ๊บเก๋

Bam likes to do something cute and modern.

bem chŭwop tam a-rai gíp-gêe. แบมชอบทำอะไรกิ๊บเก๋

- 239. The relatives.** yâat-dtǐ-goo hǎo-dtǐ-gaa. ญาติโกโหติกา
I'm not your damn relative.
 chán mâi châi yâat-dtǐ-goo hǎo-dtǐ-gaa kǎwng kun.
 ฉันไม่ใช่ญาติโกโหติกาของคุณ
- 240. Not getting along.** mâi tùuk sên. ไม่ถูกเส้น
These two people don't get along.
 sǎwng kon níi mâi tùuk sên gan.
 สองคนนี้ไม่ถูกเส้นกัน
 Also: mâi gin sên. ไม่กินเส้น
- 241. To rub shoulders with.** gra-tóp lài. กระทบไหล่
You are welcome to rub shoulders with the stars.
 kǎw chǎon kun maa gra-tóp lài daa-raa.
 ขอเชิญคุณมากระทบไหล่ดารา
- 242. To cause someone to lose face.**
 hàk nâa. หักหน้า
 Literally: to break face
Sonthi caused the prime minister to lose face.
 sǎn-tí hàk nâa naa-yók. สนธิหักหน้านายก
 To double-cross, to betray. hàk lǎng. หักหลัง
 Literally: to break back
- 243. Common money or property.**
 gong-sǐi. กงสี (from Chinese)
Mukda takes the common money for personal use.

- múk-daa ao ngon gong-sǐi bpai cháai sǎn-dtua.
 มุกดาเอาเงินกงสีไปใช้ส่วนตัว
- 244. Insignificant.** jíp-jói. จีบจ้อย
I can do it. It's only an insignificant matter.
 (Also see No. 41 and 141)
 pǎm tam dǎai. man kêe rǎang jíp-jói.
 ผมทำได้ มันแค่เรื่องจิบจ้อย
- 245. Something hard to overcome.** kǎwng kǎng. ของแข็ง
 Literally: hard object
I just encountered something hard to fight with.
 jǎo kǎwng kǎng kǎo léeo. เจอของแข็งเข้าแล้ว
- 246. To be out of control or out of order.** mûa. มั่ว
The college students are out of control having sex in the dorm.
 nák-sèk-sǎa paa-gan mûa sék fii hǎw-pák.
 นักศึกษาพากันมั่วเซ็กส์ที่หอพัก
- 247. Window dressing or putting on a better appearance (to cover up imperfections).**
 pák-chii rooi nâa. ผักชีโรยหน้า
 Literally: cilantro/coriander put on the face/top
It's only window dressing.
 man bpen kêe pák-chii rooi nâa. มันเป็นแค่ผักชีโรยหน้า

248. Belongings. kâao-kǎwng. ข้าวของ

Literally: rice and things

Take your belongings with you.

ao kâao-kǎwng kǎwng kun bpai dûai.

เอาข้าวของของคุณไปด้วย

249. To be enthusiastic to use one's knowledge.

fai reeng. ไฟแรง

Literally: strong fire

Joe is an enthusiastic young man.

joo bpen nùm fai reeng. โจเป็นหนุ่มไฟแรง

250. To be stingy. kem. เค็ม

Literally: salty

What a stingy man he is!

kon a-rai kem jing-jing. คนอะไรเค็มจริงๆ

Other Common Slang Words

- ❑ pûu-yǐng hǎa ngən/gin. ผู้หญิงหาเงิน/ผู้หญิงหากิน
“woman making a living” = prostitute
- ❑ kǎai dtua. ขายตัว “to sell body” = to be a prostitute
- ❑ gǎ-rǐi. กะหรี “prostitute” (derogatory)
- ❑ ii-dtua. อีตัว “prostitute” (derogatory)
- ❑ âi-dtua. ไอตัว “male prostitute” (derogatory)
- ❑ kun sǎo คุณโส “Miss Sopeeenee” = prostitute
- ❑ meeng-daa. แมงดา “pimp”
- ❑ pǎai lom. ผายลม “to release gas” = fart
- ❑ dtòt. ตด “fart”
- ❑ mǎn dtòt. เหมี้นตด “to smell a fart”
- ❑ dtòt mǎn. ตดเหมี้น “a smelly fart”
- ❑ man. มัน “he, she, it” (derogatory)
- ❑ úa. อ้าว I (Chinese)
- ❑ guu. กู I (rude)
- ❑ mang. มึง you (rude)
- ❑ dèek. แดก “to devour” (rude)
- ❑ kèek dooi. แกกดอย “the inversely combined word of
kwoi dèek คอยแดก” = guest who waits to consume
- ❑ bàk hǎm บักหำ “the penis” = my (little) boy
- ❑ bàk sǐi-daa. บักสีดา “guava/farang” (N.E. dialect)
- ❑ tǔng. ถุง “bag” = condom
- ❑ mii-chai. มีชัย “Mr. Meechai” = condom
- ❑ mùak-gan-nók. หมวกกันน็อก “helmet” = condom
- ❑ grò. เกราะ “armour” = condom
- ❑ sǐng. ซ่อง “brothel”

- ❑ roong náam-chaa. โรงน้ำชา “tea house” = brothel
- ❑ ะ. อึ “poop, to poop” (colloquial)
- ❑ kii. ขี้ “poop, to poop” (colloquial sometimes rude)
- ❑ chii. ฉี่ “to pee” (colloquial)
- ❑ yiao. เยี่ยว “to pee” (colloquial)
- ❑ ching-chòng. ชิงฉ่อง “to pee” (colloquial)
- ❑ ying gra-dtài. ยิงกระต่าย “to shoot rabbit” = to urinate in the wilderness (for male)
- ❑ dèt dòk-mái. เด็ดดอกไม้ “to pick flower” = to urinate in the wilderness (for female)
- ❑ bplài-túk. ปล่อยทุกข์ “to release suffering” = to defecate or urinate
- ❑ hōng-sūam. ห้องส้วม “toilet”
- ❑ chák krōok. ชักโครก “toilet”
- ❑ goo-dték. โกเด็ก “Kotex” = female sanitary pad
- ❑ kii dtaa. ขี้ตา “eye poop” = sleepers from the eyes
- ❑ kii hūu. ขี้หู “ear poop” = ear wax
- ❑ kii fan. ขี้ฟัน “tooth poop” = stuff between your teeth
- ❑ kii ja-mùuk. ขี้จุก “nose poop” = snot
- ❑ kon mii. คนมี “person that has” = rich person
- ❑ kon mii sī. คนมีสี “person with color” = government official
- ❑ kon pī ta-lee. คนผีทะเล “human-ghost of the sea” = a sassy person
- ❑ króp sām sīp rǎwng. ครบสามสิบสอง “complete 32” = to have all the body parts, to be healthy and well
- ❑ koo kěng. คอแข็ง “hard throat” = strong at drinking

- ❑ koo tǒng-deeng. คอทองแดง “bronze throat” = strong at drinking
- ❑ koo òn. คออ่อน “soft throat” = weak at drinking
- ❑ kwaai lèk. ควายเหล็ก “iron buffalo” = ploughing machine (in the rice field)
- ❑ ngən nǎa. เงินหนา “thick money” = to have lots of funds
- ❑ krūng pīi krūng kon. ครึ่งผีครึ่งคน “half ghost half human” = to be in a coma, almost dying
- ❑ dīk. ดิก “dictionary”
- ❑ kaan tǒng. คานทอง “golden lever” = unmarried woman
- ❑ kaan tǒng ní-wēet. คานทองนิเวศน์ “golden lever village” = an association of unmarried women
- ❑ góng. ก๊ง = “to sit around with friends drinking alcohol”
- ❑ dtem tǎng. เต็มถัง = “Full tank!” (of gas)
- ❑ grēm. กรั่ม “to be half drunk”
- ❑ gra-dè. กระแฉะ “to be pretentious”
- ❑ sǎa. เสี่ย “wealthy man”
- ❑ jík-gòo. จิกโก๋ “gigolo”
- ❑ nót-lùt. น็อตหลุด “loose screw” = to lose one’s temper
- ❑ laam-bpaam. ลามปาม “rude and intrusive”
- ❑ kīi bpà-dtīu. ขี้ปะติ๋ว “insignificant”
- ❑ aa-noo-né. อาโนเนะ (from Japanese “a-no-ne) to be cute and naive
- ❑ gwo-rin-lāa. กอริลล่า “a big ugly man”
- ❑ chaa-yen. ชาเย็น “iced tea” = unfriendly/cold hearted
- ❑ gík-gók. กึกก๊อก “silly and nonsense”
- ❑ sūai dúai pēet. สวยด้วยเพย์ “to become beautiful

- because of doctor (surgery)”
- ❑ mâi sài jiu. ไม่ใส่ใจ from mâi sài jai jing-jing
ไม่ใส่ใจจริงๆ = not paying any attention
- ❑ tǒng-bpǝng. ท้องป่อง “pregnant stomach that shows”
- ❑ bpǝn. เปิ่น “awkward or prone to making careless mistakes”
- ❑ dtua sa-nǎiat. ตัวเสนียด “a despicable thing or person”
- ❑ dta-lòk dèek. ตลกแตก “being funny in order to get fed”
- ❑ chǐng. ชิ่ง “to run off or run away quickly”
- ❑ bpǝk. ป๊อก “to miss or lose something”
- ❑ dtem-gèe. เต็มแก่ “really, extremely”
- ❑ nâa-dâan. หน้าด้าน “rough face” = to have the nerve to do shameful things
- ❑ sùt-yǝwt. สุดยอด “peak, summit” = excellent
- ❑ bpra-maan-nán. ประมาณนั้น “about that”
= approximately.
- ❑ sa-wǎa-bpaam. สวาปาม “to devour or gobble”
- ❑ mǝng-tēng. ม่องเท่ง “to be dead”
- ❑ rēng-muu. เร่งมือ “accelerate the hand” = to hurry
- ❑ sǎao nǝwǝi. สาวน้อย “little woman” = older woman
(from “the beauty is getting less” kwaam sǎao lǎa nǝwǝi ความสาวเหลือน้อย)
- ❑ nâa-dtua-mia. หน้าตัวเมีย “face of a female” = coward
- ❑ gōn rǝwn. ก้นร้อน “hot bottom” = not able to sit at one place for a long time
- ❑ chua-bpâap. ชัวร์ป๊า “totally sure”
- ❑ saa-dtoo-rí. ซาโตริ “satori” (Japanese) = to know

- without being explained to, to be enlightened
- ❑ fiáo-fáao. เปี้ยวฟ้าว “to be all energized”
- ❑ sa-duu dùan. สะดือดัน “express belly button” = one who is fast into having sex”
- ❑ mun-kee. มึนเค “to have a headache and can’t think”
- ❑ gwa-gwa-nwa. ก.ก.น. “short for gaang-geeng-nai (กางเกงใน)” = underpants
- ❑ gwa-kǝw-kǝw. ก.ข.ค. “short for gāang-kwǎang-kǝw (ก้างขวางคอ) bone stuck in the throat = intruder, someone who interferes with other’s business
- ❑ ka-yà sǎng-kom. ขยะสังคม “society trash” = one who has no value to the society
- ❑ kii-móo. ขี้โม้ “boaster, big talker”
- ❑ káa-núa-sòt. ก้านเนื้อสด “to trade fresh meat” = to traffick in the sex trade
- ❑ jàp-dtǎi. จับได้ “to know other’s tricks or thoughts”
- ❑ jǎen. แจ้น “to intrude into other’s business”
- ❑ dèk bpân. เด็กปั้น “the sculptured child” = one who receives good treatments until becomes successful
- ❑ dǝon màak. เดินหมาก “to walk the chessmen”
= to plan, to strategize
- ❑ dtôn-máai sǎn-dtǐ-pâap. ต้นไม้แห่งสันติภาพ “tree of peace” = marijuana
- ❑ chuat sa-wǝi. ชวดเสวย “to miss the chance to eat”
- ❑ fáa lǎang. ฟัวเหลือง “yellow sky” = to have sex so much that one has no energy left
- ❑ rák sǎam sǎo. รักสามเส้า “triangle love affair”
- ❑ dêet-sa-mo-rêe. เด็ดสะมอเร่ “to be dead”

- ❑ pâap wûu. ภาพหวิว “sexy pictures”
- ❑ joon hâa-róoi. โจรห้าร้อย “five hundred thieves” = scoundrel, sneak shit
- ❑ dôop. โด๊ป “dope” = to stimulate with drug or drink
- ❑ dâai dii. ได้ดี “to get good” = to become successful
- ❑ náam bpñian ní-săi. น้ำเปลี่ยนนิสัย “water that changes habits” = alcohol drinks
- ❑ sa-bpñit. สปีด “speed” = taking drug by injection
- ❑ tâm มออง. ถ้ามอง “cave look” = to peak at someone else’s activities
- ❑ dœon dtua bpliu. เดินตัวปลิว “to walk quickly”
- ❑ sǎa kâa ngôo. เสียค่าโง่ “pay for one’s stupidity”
- ❑ dèek dùan. แดกฉวน “express gulping” = fast food
- ❑ sǎai dǎao. สายเดี่ยว “single string” = sexy lady top
- ❑ dtòk gra-bpǎng. ตกกระป๋อง “to fall off the can” = to lose one’s fame, to lose one’s rank
- ❑ jiam bœw-dii. เจียมบอด้ “to be humble, to know one’s low status” (combination of jiam and “body”)
- ❑ doon kǎwng. โดนของ “to be under the spell of black magic”
- ❑ dtan-hǎa glàp. ดันหากลับ “reversed lust” = an old person who has strong sexual desires
- ❑ dtôm jon sùk. ต้มจนสุก “boil until cooked” = to totally deceive someone
- ❑ mòt fai. หมดไฟ “no more fire” = to lose enthusiasm
- ❑ joon nai krûang-bèep. โจรในเครื่องแบบ “thief in uniform” = corrupted policeman

- ❑ chùt wan-gòet. ชุดวันเกิด “birthday suit” = naked
- ❑ daao tǎi. ดาวไถ “the ploughing star” = one that often asks for money from friends or relatives
- ❑ guan dtiin. กวนตีน “bother feet” = to bother other people or to cause annoyance
- ❑ dtít àang. ติดอ่าง “addicted to the tub” = to enjoy going to see prostitutes in a massage parlor
- ❑ dtruat paai-nai. ตรวจภายใน “to check inside” = to have a pap smear
- ❑ dta-bà dtèek. ตบะแตก “patience broken” = to lose control, cannot hold one’s desire
- ❑ sùk ching naang. สู้ชิงนาง “war for her” = a fight for a woman between two men
- ❑ héng. แฮ้ง “to have a headache from drinking”

Bonus Words

Warning: The following bonus words and expressions need to be used with great care and judgment. Some of them, you should never use at all. They are listed for you to be aware of and to only use with your close friends.

Sex Words

- ❑ sèt. เสร็จ “to finish” = to have an orgasm
- ❑ sām-rèt kwaam-krâi. สำเร็จความใคร่
“to reach one’s sexual desire” = to have an orgasm
- ❑ jùt-sùt-yòot. จุดสุดยอด “the apex” = an orgasm
- ❑ kûn sa-wǎn. ขึ้นสวรรค์
“to go to heaven” = to reach an orgasm
- ❑ rāan. รำน “to be lustful” = to get horny
- ❑ ngian. เจียน “to crave” = to get horny
- ❑ kan. คัน “to itch” = to get horny
- ❑ yàak. อยาก “to want” = to get horny
- ❑ mii aa-rom. มีอารมณ์ “to have the mood” = to get horny
- ❑ hūn. หื่น “to have strong sexual desires”
- ❑ sǎao. เสียว “to be thrilled” = to have sexual sensations
- ❑ tam sǎao. ทำเสียว “to make thrill” = to make love
- ❑ dtii mǎo. ดีหม้อ
“to hit the pot” = to have sex with a female prostitute
- ❑ chūai dtua-eeng. ช่วยตัวเอง
“to help oneself” = to masturbate
- ❑ cháak wāao. ชักว่าว “to fly a kite” = to masturbate (male)

- ❑ hāa rum nǎng. ห้ารุมหนึ่ง “five against one”
= to masturbate (male)
- ❑ dtòk bèt. ตกเบ็ด “to fish with a hook” to masturbate (female)
- ❑ buum-buum. บูมๆ “boom-boom” = to have sex
- ❑ ao-gan. เอากัน “to take each other” = to have sex
- ❑ sǎi-gan. สีกัน “to rub each other” = to have sex
- ❑ ao dtùut. เอาตุต “to take ass” = to have anal sex
- ❑ dào. เ้า “to move up and down, to and fro” = to f-ck
- ❑ sǎeng. เซิง “to f-ck like an animal” = to f-ck
- ❑ ka-yòm/ka-yòm-dtɔɔ. ขย่ม/ขย่มตอ “to bounce up and down on a stump” = female on top
- ❑ dtɔɔn. ดอน “to castrate”
- ❑ náam-ngian. น้ำเจียน “craving juice” = semen, cum
- ❑ náam-rák. น้ำรัก “love juice” = semen, cum
- ❑ náam-gaam. น้ำกาม “lust juice” = semen, cum
- ❑ aa-rom káang. อารมณ์ค้าง “to be done with sex, but have not reached an orgasm”
- ❑ yét. ี๊ด “to f-ck”
- ❑ yét krók. ี๊ดครก “to f-ck mortar” = to f-ck
- ❑ yét hǐi. ี๊ดหี “to f-ck c-nt”
- ❑ yét dtùut. ี๊ดตุต “to f-ck ass”
- ❑ yét gôn. ี๊ดกัน “to f-ck ass”
- ❑ nāa-yét. นำี๊ด “f-ckable, worth f-cking”
- ❑ yók-sót. ยกซด “to lift and sip” = to eat pussy
- ❑ taa-sǎi. ทาสี “to paint” = to lick pussy
- ❑ fan. ฟัน “to fence” = to have sex with
- ❑ móok. โม่ก “to smoke” = to suck cock

- ❑ róng pleeng. ร้องเพลง “to sing” = to suck cock
- ❑ káo bpra-dtuu-lǎng. เข้าประตูหลัง
“to enter the back door” = to have anal sex
- ❑ àt-tǔa-dam. อัดถั่วดำ “to smash black bean”
= to have anal sex with a gay man
- ❑ lôm bpàak àao. ล่มปากอ่าว “to sink at the port”
= premature ejaculation
- ❑ pàa fai dɛɛng. ผ่าไฟแดง “to run the red light”
= to have sexual intercourse while menstruating
- ❑ jò kài-dɛɛng. เจาะไข่แดง “to drill egg yolk” = to have sex with a young virgin
- ❑ chǐik tú-rian. ฉีกทุเรียน “to tear durian” = to have sex with a virgin (usually young prostitute)
- ❑ kûn kruu. ขึ้นครู “to be on top of the teacher”
= to have sex for the first time with a female prostitute
- ❑ glàt man. กลัดมัน “to have sexual desire”
- ❑ kûn dtiang. ขึ้นเตียง “to crawl up the bed” = to have sex
- ❑ jâm bá. จำปะ “to be naked”
- ❑ wian tian. เวียนเทียน “to go around the temple with candles” = to gang rape
- ❑ sa-wing. สวิง “swing” = an orgy
- ❑ nǎng sòt. หนังสด “fresh movie” = a sex scene viewed or seen by others
- ❑ nòw-bii. นอวบี “a double penetration”

Body Part Words

- ❑ grà-bpòok. กระโปก “testicles”
- ❑ puang sa-wǎn. พวงสวรรค์ “heaven bunch” = testicles
- ❑ kài/kài-hǎm. ไข่/ไข่ห่า “penis eggs” = testicles
- ❑ hǎm. ห่า “penis”
- ❑ grà-jùu. กระจู๋ “a boy’s penis”
- ❑ jǔu/ái-jǔu/jiao. จู๋/ไอ้จู๋/ไอ้เจี๊ว “penis or small penis”
- ❑ ái-núu. ไอ้หนู “the little boy” = “small penis”
- ❑ dɛai. เดียว “spur of a rooster’s leg” = penis
- ❑ ái-jón. ไอ้จ๋อน “penis”
- ❑ jiao. เจี๊ว/กระเจี๊ว “penis”
- ❑ mang-goon. มังกร “dragon” = large penis
- ❑ jão lôok. เจ้าโลก “ruler of the world” = penis
- ❑ má-kǎa pǎo. มะเขือเผา “grilled eggplant” = soft penis
- ❑ má-kǎa yaa. มะเขือยาว “long eggplant” = long penis
- ❑ glúai. กล้วย “banana” = penis
- ❑ glúai-hǎwm. กล้วยหอม “large banana” = large penis
- ❑ glúai-náam-wáa. กล้วยน้ำว้า “small banana” = small penis
- ❑ lung. ลึงค์ “the lingam” = penis
- ❑ hèt koon. เห็ดโคน “a kind of mushroom” = penis
- ❑ dɔw. ดอ “cock”
- ❑ kuai. -วย “cock”
- ❑ hǔa kuai. หัว-วย “cock head”
- ❑ bpòet mùak. เป็ดหมวก “open hat” = erected penis
- ❑ hǐi. ี๋ “c-nt”
- ❑ ruu hǐi. รุ๋ ี๋ “c-nt hole”

- ❑ jím. จิม “vagina”
- ❑ mó. โมะ “vagina, small vagina, a girl’s vagina”
- ❑ hǎi. หอย “shell” = vagina
- ❑ tâm. ถ้ำ “cave” = vagina
- ❑ tâm tɔɔng. ถ้ำทอง “golden cave” = vagina
- ❑ nòok. โหนก “hump” = vagina area
- ❑ yoo-nii. โยนี “the vulva” = vagina
- ❑ mét lá-mút. เม็ดละมุด “sapodilla seed” = clitoris
- ❑ kǎwng-sa-ngǔan. ของสงวน “reserved property” = vagina
- ❑ hǎi gà-jǐi-rǐi. หอยกะจี๋ “the inversely combined word of hǎi gà-jǐi-rǐi” = small vagina
- ❑ hǎi gà-jǐi-rǐi. “กะจี๋หอยร่อย” “small vagina”
- ❑ dtèet. แด “clitoris”
- ❑ kǒn pét. ขนเพชร “diamond hair” = pubic hair
- ❑ mǎwǐ. หมอย “pubic hair”
- ❑ bpàa dong-dip. ป่าดงดิบ “jungle” = pubic hair
- ❑ gôn. ก้น “bottom”
- ❑ bp̄ra-dtuu-lǎng. ประตูหลัง “back door” = butt hole
- ❑ dàak. ดาก “butt”
- ❑ ruu dàak. รูดาก “butt hole”
- ❑ ruu kǐi. รูจี๋ “poop hole, asshole”
- ❑ ruu gôn. รูก้น “butt hole, asshole”
- ❑ tǔa-dam. ถั่วดำ “black bean” = man’s asshole
- ❑ bân-táai. บั้นท้าย “buttock”
- ❑ hǎm hǎiao. หำเหี่ยว “withered penis”
- ❑ hǎi hǎiao. “เหี่ยว” “withered vagina”
- ❑ kài dɛɛng. ไข่แดง “egg yolk” = vagina

- ❑ ั้ม. อึ้ม “breast”
- ❑ tǎn. ถัน “nipples”
- ❑ bp̄a-tum tǎn. ปทุมถัน “nipples”
- ❑ lûuk gèet. ลูกเกด “raisin” = nipples
- ❑ kǎa dta-giàp ขาตะเกียบ “chopstick legs” = boney legs
- ❑ kǎa dtó sa-núk ขาโต๊ะสนุก “snooker table legs”
= female big, unattractive legs
- ❑ kǎa ั่วน ขาอ่อน “soft legs” = female upper thighs

Gay & Lesbian Words

- ❑ sǎao-bpra-pêet-sǎwng. สาวประเภทสอง
“second type lady” = male to female transvestite
- ❑ ga-tǎoi. กะเทย “transvestite, transsexual, hermaphrodite”
- ❑ ga-tǎoi-kwaai. กะเทยควาย “big, unattractive transvestite”
- ❑ pûu-chǐng. ผู้ฉิ่ง “half-male half-female”
- ❑ dtút. ตู้ต “tootsie” = gay man who acts feminine
- ❑ dtút-dtûu. ตู้ตตุ้ “tootsie” = gay man who acts feminine
- ❑ dtǎo. แด่ว “gay queen or drag queen”
- ❑ dtúi. ตู๊ย “gay queen or drag queen”
- ❑ nǎwng dtǎoi. น่องเตย “gay queen or drag queen”
- ❑ bp̄ra-tuāng. ประเทือง “gay queen or drag queen”
- ❑ gà-tiam. กะเทียม “garlic” = fake woman
- ❑ chǐng-chàp. ฉิ่งฉับ “cymbals” = lesbian pussies
- ❑ dtii-chǐng. ดีฉิ่ง “to play cymbals” lesbians rubbing
pussies against each other
- ❑ tom. ทอม “tom” = a butch, drag king
- ❑ dtii. ดี “lady” = a feminine lesbian

- ☐ ra-yam. ระยำ “wretched, vile, wicked”
- ☐ sǎa-ra-leeo. สारเลว “despicable, horribly bad”
- ☐ bpàak-mǎa. ปากหมา “dog mouth” = bad mouth
- ☐ bpàak-mǎan. ปากหวาน “dog + sweet mouth”
= double tongued, unctuous
- ☐ laa-mók. ลามก “obscene, indecent, lewd”
- ☐ laa-mók jòk-bprèet. ลามกจากเปรต “very obscene, lewd”
- ☐ ngǐi-ngāo. งี่เง่า “stupid, silly, foolish”
- ☐ ù-bàat อุบาทว์ “extremely despicable or obscene”
- ☐ jan-rai. จัญไร “despicable”
- ☐ gǎo-jêng. เก่าเจิ้ง “the little dog” = you dumb head